

16TH SUNDAY(A): JULY 19, 2020 / 16^º DOMINGO(A):19 DE JULIO, 2020

THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY

**2496 Marion Avenue,
Bronx, NY 10458**

Tel: 718-933-4400/4401; Fax: 718- 933-5904

www.ourladyofmercyny.org

email: office@ourladyofmercyny.org

:ccdoffice@ourladyofmercyny.org

PARISH STAFF

Rev. Jose Ambooken, Pastor



Tares - Darnell

Wheat

PARABLE OF WHEAT AND TARES.

Rev. Jean-Marie Uzabakiriho, Parochial Vicar

Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinator.

Mr. Julio Mosquea, Trustee.

Ms. Yris Mosquea, Trustee.

Ms. Manuela Gil, Secretary

Ms. Guadalupe Garcia, Part time receptionist

Mr. José J. Lopez, Maintenance, Custodian Engineer

Ms. Maria Rosario, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper.

MESSAGE FROM THE PASTOR: In his letter of June 26 (*page 13*), the Vicar General writes: "The five boroughs are currently in Phase II of the reopening plan. Churches remain at 25% of their capacity. The city is expected to enter Phase III on Monday July 6". **However, Keeping the 6 ft distance rule, our Church of Our Lady of Mercy can accommodate only 78 persons at a time.** **SCHEDULES: Go to Page 4**

MENSAJE DEL PASTOR: En su carta del 26 de junio (página 13 de este boletín), el Vicario General escribe: "Los cinco distritos se encuentran actualmente en la Fase II del plan de reapertura". Las iglesias permanecen al 25% de su capacidad. Se espera que la ciudad entre en la Fase III el lunes 6 de julio ". **Sin embargo, manteniendo la regla de la distancia de 6 pies, Nuestra Iglesia de Nuestra Señora de las Mercedes puede acomodar solo 78 personas a la vez.** **HORARIO: Pagina 4**

**SUNDAY MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS DOMINICALES**

SATURDAY VIGIL 5:15 PM: English
SÁBADO VIGILIA 7:00 PM: Español
FIRST SUNDAY OF THE MONTH
7:45 AM: Filipino Mass (*Tagalog*)
SUNDAY 8:45 AM: English
10:00 AM: Bilingual Family Mass
DOMINGO 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM: Español

**WEEKDAY MASSES (CHAPEL)
MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA**

Monday to Friday 5:15 PM: English
Saturday 9:00 AM: English
Lunes, martes, jueves y viernes:
12:00 mediodía: Español
Miércoles y Viernes: 7:00 PM: Español

PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES

Cursillistas: domingo a la 1:00 PM
Ecuadorianos: 1^{er} domingo de mes a las 1:00
CERS: Lunes a las 7:00 PM
Comunidad de Matrimonios: lunes a las 7:00 PM
Providencia: 1^{er} lunes de mes de 7:00 PM
Youth Group: Tuesday after 6:30 PM
Circulo de Oración Carismáticos: miércoles 7:30PM

Dance Group: Wednesday at 6:00 PM
Legion of Mary: Thursday at 6:00 PM, English
Legión de María: viernes a la 1:00 PM, en español
Altagracianos: viernes después de Misa de 7:00 PM
Hermandad Emaús: 7:30 PM Los viernes (Caballeros)
Hermandad Emaús: 4:30 PM Los sábados (Damas)
Niños Misioneros: Los sábados a las 10:00 AM

REGISTRATION IN THE PARISH:

Parishioners are invited to register as active members in the Parish Office to receive the Parish Envelopes or Letters of recommendation.

REGISTRACION EN LA PARROQUIA:

A todos los parroquianos se les invita a registrarse en la Oficina Parroquial para del recibir los Sobres Semanales de la Parroquia o Cartas de recomendación

THE SACRAMENTS

BAPTISMS for Children take place in English on the 2nd Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory at least **one month** in advance. Please bring the **Birth Certificate** for registration.

GODPARENTS REQUIREMENTS :

Godparents: A man and a woman over the age of 16 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion). *They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).*

THE SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION): Saturday 4:30 PM in English in the Church. Any day in the Rectory with an appointment.

MATRIMONY (MARRIAGE): Couples should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

ANointing OF THE SICK: Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

LOS SACRAMENTOS

LOS BAUTISMOS se llevan a cabo en español en el **primer y tercer sábado** del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traen, por favor, el **Certificado del Nacimiento** para registrar.

LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 16 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión). *Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).*

EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN (CONFESIÓN): Los sábados a las 6:30 PM en español en el templo. En cualquier día en la Rectoría con una cita.

MATRIMONIO: Las parejas deben hacer cita con el Pastor Padre José Ambooken por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora.

THE MASS REGISTER FOR THE YEAR 2020 is available in the Rectory office. Please book the Masses as soon as possible to avoid disappointments (**No later than 3:00 PM on a Saturday of the week**). According to Archdiocesan norms, the stipend for a Mass is \$15.00

EL REGISTRO PARA APUNTAR LAS MISAS PARA EL AÑO 2020 está disponible en la Oficina de la rectoría. Para evitar disgustos, por favor reserven las Misas tan pronto como sea posible. (**Tienen que apuntar las Misas antes de 3:00 PM del sábado de la semana**). Por los directivos de la Arquidiócesis, el estipendio de la Misa es de \$15.00

FIRST HOLY COMMUNION (GROUP 3):

Date: Saturday, July 25, 2020 @ 12:00 NOON. The parents and children should be in the Church at 11:45 AM. Follow the instructions given by Mr. Luis Espada the Catechetical Program Coordinator.

PRIMERA COMUNION (GRUPO #3)

Fecha: sábado 25 de julio de 2020 a las 12:00 medio-día. Los padres y los niños deben estar en la Iglesia a las 11:45 A.M. Siguen las instrucciones dadas por el Sr. Luis Espada, el Coordinador del Programa Catequético.

MASS INTENTIONS: The Rectory Office is open. Those who want to register Masses, please do so as soon as possible. Only registered Masses will be announced.

INTENCIONES DE LAS MISAS: La oficina de la Rectoría está abierta. Aquellos que quieran apuntar las misas, por favor hágalo tan pronto como sea posible. Solo se anunciarán las Misas apuntadas.

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK OF JULY 18 – July 25

July 18, Saturday	Rosalía Rivera † Raúl Reyes
July 19, Sunday	Jorge E. Proaño (Gratitud y agradecido por todo); Healing of Teresa Tuyet Phan † Simon Pérez; † Ramón Rodríguez, † Juan Rodríguez, † Dominga Rodríguez
July 20, Monday	Parishioners of Our Lady of Mercy †
July 21, Tuesday	Por la salud de Juana Ortega † Tomás P.
July 22, Wednesday	Por la salud de Elsa Perez; Rosalía Rivera † Feligreses fallecidos de Nuestra Iglesia
July 23, Thursday	Parishioners of Our Lady of Mercy, † Raúl Reyes
July 24, Friday	Rosalía Rivera † Deceased Parishioners of Our Lady of Mercy
July 25, Saturday	For the Intentions of Dr. Wendy Ramlal † Simon Pérez

NOTE: All of the Masses will be celebrated in the Church. Confessions will be heard **only in the Chapel** on Wednesday and Friday from 4:00 PM-5:00 pm this week. Thank You!

NOTEN: Todas las Misas se celebrarán en el templo. Las confesiones se escucharán **solo en la Capilla** los miércoles y viernes de 4:00 p.m. a 5:00 p.m. de la semana. ¡Gracias!

LOS RESPONSABLES POR LA SEGURIDAD DEL TEMPLO (Lunes hasta a Viernes):

Lunes: CERS; Martes: Circulo de oración; Miércoles: Cursillistas ; Jueves: Emaús; Viernes: Ujeres

SCHEDULE FOR MASSES, ADORATION, CONFESSION DURING THIS WEEK (JULY 18- JULY 25, 2020)

Date , Day	Time	Mass	Confession	Adoration	Visit /Prayer
July 18: Saturday	5:15 PM	English/Spanish	xxx	xxx	xxx
	7: 00PM	Spanish	xxx	xxx	xxx
July 19: Sunday	8:45 AM	English	xxx	xxx	xxx
	10:00 AM	English/Spanish	xxx	xxx	xxx
	11:30 AM	Spanish (Church)	xxx	xxx	xxx
	11:30 AM	Spanish (Hall)	xxx	xxx	xxx
	1:00 PM	Spanish	xxx	xxx	xxx
July 20: Monday	6:00 PM	Spanish	xxx	xxx	xxx
	12:00 noon	Spanish	xxx	xxx	11:00 AM–12:00 Noon
July 21: Tuesday	5:15 PM	English	xxx	xxx	4:00 PM - 5:00 PM
	12:00 noon	Spanish	xxx	xxx	11:00 AM–12:00 Noon
July 22: Wednesday	5:15 PM	English	xxx	xxx	4:00 PM - 5:00 PM
	12:00 noon	xxx	4:00 PM – 5:00 PM	xxx	11:00 AM–12:00 Noon
	5:15 PM	English	4:00 PM – 5:00 PM	xxx	4:00 PM - 5:00 PM
July 23: Thursday	7:00 PM	Spanish	4:00 PM – 5:00 PM	xxx	
	12:00 noon	Spanish	xxx	1:00 pm -4:30pm	11:00 AM–12:00 Noon
	5:15 PM	English	xxx	xxx	4:00 PM - 5:00 PM
July 24: Friday	12:00 noon	Spanish	4:00 PM – 5:00 PM	xxx	11:00 AM–12:00 Noon
	5:15 PM	English	4:00 PM – 5:00 PM	xxx	4:00 PM - 5:00 PM
	7:00 PM	Spanish	4:00 PM – 5:00 PM	xxx	xxx
July 25: Saturday	9:00 AM	English	xxx	xxx	xxx
	5:15 PM	English	xxx	xxx	xxx
	7:00 PM	Spanish	xxx	xxx	xxx


HORARIO DE LAS MISAS, ADORACION, CONFESION DURANTE ESTA SEMANA (18 DE JULIO – 25 DE JULIO)

Fecha, Día	Hora	Misa	Confesión	Adoración	Visita / Oración
18 de julio : sábado	5:15 PM	Inglés / Español	xxx	xxx	xxx
	7:00 PM	Español	xxx	xxx	xxx
19 de julio: domingo	8:45 AM	Inglés	xxx	xxx	xxx
	10:00 AM	Inglés / Español	xxx	xxx	xxx
	11:30 AM	Español (Templo)	xxx	xxx	xxx
	11:30 AM	Español (Salón)	xxx	xxx	xxx
	1:00 PM	Español	xxx	xxx	xxx
20 de julio : lunes	6:00 PM	Español	xxx	xxx	xxx
	12:00 mediodia	Español	xxx	xxx	11:00 AM – 12:00PM
21 de julio: martes	5:15 PM	Inglés	xxx	xxx	4:00 PM - 5:00 PM
	12:00 mediodia	Español	xxx	xxx	11:00 AM – 12:00PM
22 de julio:miércoles	5:15 PM	Inglés	xxx	xxx	4:00 PM - 5:00 PM
	12:00 mediodia	xxx	4:00 PM – 5:00 PM	xxx	11:00 AM – 12:00PM
	5:15 PM	Inglés	4:00 PM – 5:00 PM	xxx	4:00 PM - 5:00 PM
23 de julio : jueves	7:00 PM	Español	4:00 PM – 5:00 PM	xxx	
	12:00 mediodia	Español	xxx	1:00 pm -4:30pm	11:00 AM –12:00 PM
	5:15 PM	Inglés	xxx	xxx	1:00 PM – 4:30 PM
24 de julio : viernes	12:00 mediodia	Español	4:00 PM – 5:00 PM	xxx	11:00 AM – 12:00PM
	5:15 PM	Inglés	4:00 PM – 5:00 PM	xxx	4:00 PM - 5:00 PM
	7:00 PM	Español	4:00 PM – 5:00 PM	xxx	xxx
25 de julio : sábado	9:00 AM	Inglés	xxx	xxx	xxx
	5:15 PM	Inglés	xxx	xxx	xxx
	7:00 PM	Español	xxx	xxx	xxx



THE CHANCERY
OFFICE OF THE VICAR GENERAL
ARCHDIOCESE OF NEW YORK

MEMORANDUM

To: Brother Priests and Permanent Deacons
From: Father LaMorte 
Date: July 1, 2020
Subject: *Bollettino XLV*

ADDITIONAL SITES FOR WEEKLY CORONAVIRUS TESTING As promised, here is more information about the expanded testing opportunities for COVID-19. In addition to what has already been made available, these additional sites are offered:

- 918 Ulster Avenue, Kingston, NY 12401; 845-339-6683 [Jessica Cedeno]
- 115 Broadway, Dobbs Ferry, NY 10522; 914-326-3199 [Ellen Gloskin]
- 115 East Stevens Avenue, Valhalla, NY 10595, 914-941-1710 [Ann Crane]
- ArchCare can arrange for a nurse to provide on-site testing. Call or email Ms. Siedler to arrange an appointment. In the request, specify how many tests would be needed (i.e., how many individuals need to be tested). Her cell number is 646-916-0584. Her email is tsiedler@archcare.org.

UNDERSTANDING REOPENING PHASES

- **Phase II**
 - The five boroughs of New York City are currently here. It allows for gatherings of up to ten people in parish halls. Churches remain at 25% of their capacity for daily and Sunday Masses, baptisms, funerals, weddings.
- **Phase III**
 - The Mid-Hudson Valley is approved to begin on Tuesday, June 23. Gatherings of up to 25 people are now allowed in parish halls. Churches remain at 25% of their capacity. The NYC boroughs will enter Phase III on July 6.
- **Phase IV**

We are not here yet. But when we do,

 - Churches will increase to 50% of their capacity;
 - Attendees of any service, indoor or outdoor, will be required to adhere to the state's six-foot physical distancing rule.

READINGS / LECTURAS

18	Sat: [USA: Saint Camillus de Lellis, Priest; BVM] Mi 2:1-5/Mt 12:14-21	18	sábado : [USA: San Camilo de Lellis, Prebitero; SVM] Mi 2:1-5/Mt 12:14-21
12	SUN: 16 TH SUNDAY OF THE YEAR: Wis 12:13, 16-19/Rom 8:26-27/Mt 13:24-43 or 13:24-30	12	DOM 16° DOMINGO DEL AÑO: Sab 12:13, 16-19/Rom 8:26-27/Mt 13:24-43 or 13:24-30
13	Mon: Weekday: [Saint Apollinaris, Bishop and Martyr] Mi 6:1-4, 6-8/Mt 12:38-42	13	lunes de la 15a semana [San Apolinar, Obispo y Martir] Mi 6:1-4, 6-8/Mt 12:38-42
14	Tue: Weekday: [Saint Lawrence of Brindisi, Priest and Doctor of the Church] Mi 7:14-15, 18-20/Mt 12:46-50	14	martes de la semana: [San Lorenzo de Brindisi, Presbitero y Doctor de la Iglesia] Mi 7:14-15, 18-20/Mt 12:46-50
15	Wed: Saint Mary Magdalene, Feast: Sg 3:1-4b or 2 Cor 5:14-17/Jn 20:1-2, 11-18	15	miércoles: Santa María Magdalena, Fiesta: Canto 3:1-4b o 2 Cor 5:14-17/Jn 20:1-2, 11-18
16	Thu: Weekday: [Saint Bridget, Religious] Jer 2:1-3, 7-8, 12-13/Mt 13:10-17	16	jueves de la semana: [Santa Brigida, Religiosa] Jer 2:1-3, 7-8, 12-13/Mt 13:10-17
17	Fri: Weekday: [Saint Sharbel Makh'lūf, Priest] Jer 3:14-17/Mt 13:18-23	17	viernes de la semana: [San Sharbel Makh'lūf, Prebitero] Jer 3:14-17/Mt 13:18-23
18	Sat Saint James, Apostle red Feast 2 Cor 4:7-15/Mt 20:20-28	18	sáb San Santiago, Apóstol Fiesta: 2 Cor 4:7-15/Mt 20:20-28

OFFICE HOURS OF MR. LUIS ESPADA, CCD COORDINATOR

MONDAY TO FRIDAY: 8:30 AM – 1:30 PM; SUNDAY: 9:00 AM-1:00 PM

HORARIO DEL SEÑOR LUIS ESPADA, COORDINADOR DE CCD

LUNES A VIERNES: 8:30 am – 1:30 PM; DOMINGO: 9:00 AM – 1:00 PM

FAITH FORWARD RETURNING TO PUBLIC WORSHIP

GUIDELINES FOR SACRAMENTAL CELEBRATIONS (CONTD)

B. MINISTERS

1. A priest with a respiratory infection of any kind should not celebrate public Masses or administer sacraments. The same holds for other ministers who might serve at a Mass, as well as for sacristans, ushers, etc. Clergy and lay liturgical ministers should be tested for COVID-19 regularly, where this is possible. It is recommended that altar servers not be used at this time.
2. Priests, deacons, readers, and sacristans are to wash/sanitize their hands before and after Mass, and before and after the distribution of Communion.
3. The priest celebrant and other ministers should not generally wear masks or gloves during the celebration of Mass. Ministers of Holy Communion, however, should wear a mask (but not gloves) during the time of distribution.
4. To the greatest extent possible, all ministers (deacons, lectors, sacristans) should maintain a 6-foot distance from the priest and from each other.

C. RITUAL CONSIDERATIONS

1. The priest may place the Missal on a stand at the chair or even on the altar when he recites the presidential prayers, rather than having a server hold the book.
2. The offertory procession should be omitted.
3. The lavabo should be performed by the priest alone, with hand sanitizer as well as water.
4. The invitation to the faithful to exchange a sign of peace should be omitted.

5. Ciboria with hosts to be consecrated should be placed on a separate corporal away from the main chalice and paten.

D. DISTRIBUTION OF HOLY COMMUNION

1. When preparing for Mass, sacristans must carefully wash their hands prior to touching the altar breads and pouring the wine; a mask and gloves are encouraged.

2. All vessels containing the bread and wine should remain covered until placed on the altar.

3. At the start of Mass, or at a suitable point during Mass, the priest should explain that Holy Communion will be distributed in the usual way, but that those who wish to remain in their places may do so, and they can be invited to make an act of spiritual communion. He may add that the faithful should maintain a 6-foot distance from each other as they come forward for Holy Communion.

4. The Precious Blood should not be distributed to the faithful, nor should the faithful receive the Eucharist by intinction.

5. The minister should perform hand hygiene (e.g., with hand sanitizer) immediately before and after distributing Holy Communion.

6. All ministers of Holy Communion should wear a mask during the time of distribution.

7. Holy Communion may not be distributed with gloves, nor may it be received in the hand if a member of the faithful is wearing gloves.

8. The faithful should approach the altar and receive Holy Communion in the usual way, observing a 6-foot distance between each communicant. When receiving Holy Communion, communicants should minimize the time when their mask is lowered.

9. Given the frequency of direct contact with saliva in the distribution of Holy Communion on the tongue, it is strongly recommended that every consideration should be made by each individual to receive the host reverently in open hands for the protection of all.

10. If the minister senses that his/her fingers have made contact with the communicant's hands or mouth, the minister should pause, place the ciborium on a corporal, and use hand sanitizer. A small table may be placed near each communion station for this purpose. (An ablution cup may also be on the table, and the minister may purify fingers in the ablution cup before using hand sanitizer.) The minister may repeat this process as often as necessary during the distribution of Holy Communion. It is not necessary, however, to use hand sanitizer between each communicant unless contact is made.

11. Ministers should not place their hands on the heads of children or adults who are not receiving Communion in the form of a "blessing" during the distribution of Communion.

12. At the conclusion of the distribution of Holy Communion, the priest (and any other ministers) should return the remaining hosts to the altar or tabernacle, and then perform hand hygiene (e.g., with hand sanitizer).

E. COLLECTION

1. Special provision should be made for the collection. Baskets should not be passed from person to person. Long-handled baskets may be acceptable if the ushers can remain a suitable distance from others. Parishes may also wish to set up central boxes or collection points where the faithful can place their contributions. Signage and announcements can encourage the use of *WeShare*. Offertory money should be placed in a tamper-evident bag, logged, and kept in the safe for at least three days before being counted.

III. ADDITIONAL SACRAMENTAL CONSIDERATIONS

A. BAPTISM

- 1. The minister should wear a mask throughout the celebration of the sacrament.
- 2. To the extent possible, a minimum 6-foot distance should be kept between the celebrant and others during the ceremony. A limited period of proximity during the anointings, the pouring of water, and the explanatory rites is permissible and necessary.
- 3. Water for baptism is to be changed and blessed before each baptism.

B. CONFIRMATION

- 1. The anointing associated with Confirmation may not take place via the use of a cotton ball or other instrument. The anointing must be performed by the celebrant directly with his hand.

C. ANOINTING OF THE SICK

- 1. It is recommended during this period to limit the celebration of the Anointing of the Sick to those who are dying and those about to undergo serious surgery. Communal celebrations of the sacrament should not be scheduled at this time.
- 2. The minister should wear a mask and gloves throughout the celebration of the sacrament. As well, he should use hand sanitizer when entering and leaving the room of the sick.
- 3. With the exception of the anointing itself, the minister should maintain at least a 6-foot distance between himself and the recipient of the sacrament at all times.
- 4. The anointing may take place via the use of a cotton ball or other instrument, and only once on the forehead or another suitable area of the body. Cotton balls should not be reused and may be disposed of via incineration or burial.
- 5. Priests must follow all guidelines set by medical institutions, including the use of PPE. In most cases, only hospital chaplains will be able to anoint in these settings due to limited access to PPE and the training needed in order to properly wear it.

D. RECONCILIATION

- 1. Both the priest and penitent should wear a mask throughout the celebration of the sacrament.
- 2. A 6-foot distance between the priest and the penitent must be maintained when hearing confessions. In many cases, this may necessitate the temporary use of a partition in an open space or classroom, as most confessional “boxes” will not allow for a 6-foot separation between priest and penitent.
- 3. It is advisable to designate an area where the faithful can wait in line while maintaining a 6-foot distance from others. Floors should be marked to indicate the required distance.

E. ADDITIONAL QUESTIONS

- 1. Questions regarding these and other sacramental practices during the period of phased reopening may be directed to the Vicar General’s Office (VG@archny.org) or the Liturgy Office (liturgy@archny.org).



INFORMACION DE LA ARQUIDIOCESIS

CON FE HACIA ADELANTE VOLVIENDO A LA ADORACIÓN PÚBLICA

DIRECTRICES PARA LAS CELEBRACIONES SACRAMENTALES (CONTINUACIÓN)

B. MINISTROS

1. Un sacerdote con una infección respiratoria de cualquier tipo no debe celebrar Misas públicas ni administrar sacramentos. Lo mismo vale para otros ministros que podrían servir en una Misa, así como para sacristanes, ujieres, etc. Los clérigos y ministros litúrgicos laicos deben someterse a pruebas de COVID-19 regularmente, cuando esto sea posible. Se recomienda que los servidores del altar no se usen en este momento.
2. Los sacerdotes, diáconos, lectores y sacristanes deben lavarse / desinfectarse las manos antes y después de la Misa; antes y después de la distribución de la Comunión.
3. El sacerdote celebrante y otros ministros generalmente no deben usar máscaras o guantes durante la celebración de la Misa. Sin embargo, los ministros de la Sagrada Comunión deben usar una máscara (pero no guantes) durante el tiempo de distribución.
4. En la mayor medida posible, todos los ministros (diáconos, lectores, sacristanes) deben mantener una distancia de 6 pies del sacerdote y del uno del otro.

C. CONSIDERACIONES RITUALES

1. El sacerdote puede colocar el Misal en un soporte en la silla o incluso en el altar cuando recita las oraciones presidenciales, en lugar de que un servidor sostenga el libro.
2. La procesión del ofertorio debe ser omitida.
3. El sacerdote debe realizar el lavabo solo, con desinfectante para manos y agua.
4. Se debe omitir la invitación a los fieles a intercambiar un signo de paz.
5. Las formas con el copón para ser consagrados debe colocarse en un corporal separado del cáliz y la patena.

D. DISTRIBUCIÓN DE LA SAGRADA COMUNIÓN

1. Al prepararse para la Misa, los sacristanes deben lavarse cuidadosamente las manos antes de tocar los panes del altar y verter el vino; se recomienda una máscara y guantes.
2. Todos los recipientes que contienen el pan y el vino deben permanecer cubiertos hasta que se coloquen en el altar.
3. Al comienzo de la Misa, o en un momento adecuado durante la Misa, el sacerdote debe explicar que la Sagrada Comunión se distribuirá de la manera habitual, pero que aquellos que deseen permanecer en sus lugares pueden hacerlo, y pueden ser invitados a hacer un acto de comunión espiritual. Puede agregar que los fieles deben mantener una distancia de 6 pies entre sí cuando se presenten para la Sagrada Comunión.
4. La Preciosa Sangre no debe ser distribuida a los fieles, ni los fieles deben recibir el Cuerpo de Cristo bañada en la Sangre de Cristo.
5. El ministro debe realizar la higiene de manos (por ejemplo, con desinfectante de manos) inmediatamente antes y después de distribuir la Sagrada Comunión.
6. Todos los ministros de la Sagrada Comunión deben usar una máscara durante el tiempo de distribución.
7. La Sagrada Comunión no se puede distribuir con guantes, ni se puede recibir en la mano si un miembro de los fieles lleva guantes.
8. Los fieles deben acercarse al altar y recibir la Sagrada Comunión de la manera usual, observando una distancia de 6 pies entre cada comulgante. Al recibir la Sagrada Comunión, los comunicantes deben minimizar el tiempo en que baje su máscara.

9. Dada la frecuencia del contacto directo con la saliva en la distribución de la Sagrada Comunión en la lengua, se recomienda encarecidamente que cada individuo haga todo lo posible para recibir al anfitrión con reverencia con las manos abiertas para la protección de todos.

10. Si el ministro siente que sus dedos han hecho contacto con las manos o la boca del comulgante, el ministro debe hacer una pausa, colocar el copón sobre el corporal y usar desinfectante para las manos. Se puede colocar una pequeña mesa cerca de cada estación de comunión para este propósito. (Una copa de ablución también puede estar sobre la mesa, y el ministro puede purificar los dedos en la copa de ablución antes de usar desinfectante para manos.) El ministro puede repetir este proceso tantas veces como sea necesario durante la distribución de la Sagrada Comunión. Sin embargo, no es necesario usar desinfectante de manos entre cada comunicante a menos que se haga contacto.

11. Los ministros no deben poner sus manos sobre las cabezas de niños o adultos que no reciben la Comunión en forma de "bendición" durante la distribución de la Comunión.

12. Al concluir la distribución de la Sagrada Comunión, el sacerdote (y cualquier otro ministro) debe devolver las hostias restantes al altar o tabernáculo, y luego realizar la higiene de manos (por ejemplo, con desinfectante de manos).

E. COLECTA

1. Se deben tomar disposiciones especiales para la colecta. Las canastas no se deben pasar de persona a persona. Las canastas de mango largo pueden ser aceptables si los ujieres pueden permanecer a una distancia adecuada de los demás. Las parroquias también pueden desear establecer cajas centrales o puntos de recolección donde los fieles puedan colocar sus contribuciones. La señalización y los anuncios pueden fomentar el uso de "WeShare". El dinero del ofertorio debe colocarse en una bolsa a prueba de manipulaciones, registrarse y guardado en la caja fuerte durante al menos de tres días antes de ser contado.

III. CONSIDERACIONES SACRAMENTALES ADICIONALES

A. BAUTISMO

1. El ministro debe usar una máscara durante la celebración del sacramento.

2. En la medida de lo posible, se debe mantener una distancia mínima de 6 pies entre el celebrante y otros durante la ceremonia. Un período limitado de proximidad durante las unciones, el vertido de agua y los ritos explicativos es permisible y necesario.

3. El agua para el bautismo debe ser cambiada y bendecida antes de cada bautismo.

B. CONFIRMACIÓN

1. La unción asociada con la Confirmación no puede llevarse a cabo mediante el uso de una bola de algodón u otro instrumento. La unción debe ser realizada por el celebrante directamente con su mano.

C. UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

1. Se recomienda durante este período limitar la celebración de la Unción de los Enfermos a los que están muriendo y a los que están por someterse a una cirugía seria. Las celebraciones comunales del sacramento no deben programarse en este momento.

2. El ministro debe usar una máscara y guantes durante la celebración del sacramento. Además, debe usar desinfectante para manos al entrar y salir de la habitación de los enfermos.

3. Con la excepción de la unción misma, el ministro debe mantener al menos una distancia de 6 pies entre él y el destinatario del sacramento en todo momento.

4. La unción puede llevarse a cabo mediante el uso de una bola de algodón u otro instrumento, y solo una vez en la frente u otra área adecuada del cuerpo. Las bolas de algodón no deben reutilizarse y pueden eliminarse mediante incineración o entierro.

5. Los sacerdotes deben seguir todas las pólizas establecidas por las instituciones médicas, incluido el uso de PPE. En la mayoría de los casos, solo los capellanes de los hospitales podrán ungir en estos entornos debido al acceso limitado al PPE y la capacitación necesaria para usarlo adecuadamente.

D. RECONCILIACIÓN

1. Tanto el sacerdote como el penitente deben usar una máscara durante la celebración del sacramento.
2. Al escuchar confesiones, debe mantenerse una distancia de 6 pies entre el sacerdote y el penitente. En muchos casos, esto puede requerir el uso temporal de una partición en un espacio abierto o en un aula, ya que la mayoría de las "cajas" confesionales no permitirán una separación de 6 pies entre el sacerdote y el penitente.
3. Es aconsejable designar un área donde los fieles puedan esperar en línea mientras mantienen una distancia de 6 pies de los demás. Los pisos deben marcarse para indicar la distancia requerida.

E. PREGUNTAS ADICIONALES: 1. Las preguntas sobre estas y otras prácticas sacramentales durante el período de reapertura gradual pueden dirigirse a la Oficina del Vicario General (VG@archny.org) o la Oficina de Liturgia (liturgy@archny.org).

DAILY MASSES IN ENGLISH / SPANISH:

<https://www.saintpatrickscathedral.org/most-recent-mass>

<https://video.ewtn.com/daily-mass/>

Todas las Misas (Inglés) en la Catedral de San Patricio sin congregación se transmiten en vivo. Consulten los sitios de la red de la catedral y de Catholic Faith Network en notas anteriores.



Las Misas en español se transmiten en vivo de España:

<https://www.ewtn.com/espanol/magTV.asp>

(P. Javier Martin FM / P. Jacobo Hernández FM, desde Madrid, España)

CONFIRMACIÓN: Este sacramento será pospuesto hasta nuevo aviso.

LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA

PERMANENT / PERMANENTES: Anna Phan Phuoc, Ana Pérez, Ana y David Santiago, Ana Rodriguez, Carmen Castillo, Cynthia Isidore, Edilia y José E. Nuñez, Elsa Gonzales, Eladia Ciprian, Eustaquia Betances, Jane Demers, Julia Ayala, María Cintron, Milagro Amoro, Raquel Meléndez, Raquel Toro, Rosa Vidal, Teresa Nga Nguyen.

TEMPORARY / TEMPORARIOS: Altagracia Rodriguez, Amalia Aviles Lopez, Antonio Vazquez, Ariel, Bryan Cabrera, Rosa Cabrera, Candida Rodriguez, Crecencia Cruz, Cristina Chávez, Candida Rodriguez, Cruz Ivañez Ramirez, Elizabeth Bello, Emmanuel Barrientos, Emilia Jimenez, Esperanza Nuñez, Felicia de Jesús, Fidencia Alvarez, Francisca, Jesé Piña, Josefina Morel, José Gomez, Juan Carrera, Juan Davila, Julian Alejandro Cuviera, Luis Gonzalo, María Delgado, María Nuñez, María Tavarez, Mayra Renaud, María Gil, Milady, Molly Jadoonan, Olaga Minaya, Pedro Mata, Ramona, Reyes Ramos, Rosa María, Silenia Ramirez, Silvia Gonzalez, Susana Almazar, Susan Bacchus, Teresa Tuyet Phan, Rosalia Rivera.



THE CARDINAL'S ANNUAL STEWARDSHIP APPEAL 2020

Our goal for this year (2020) is \$34,500.00. The parish Registration cards (Parishioners) are 625

(1) Each person / family should contribute \$72.00 or more for the year 2020.

(2) Some of you have received envelopes from the Archdiocese. You can send your contribution directly to Archdiocese by **CHECK** or **MONEY ORDER**, but **NOT IN CASH**.

LA CAMPAÑA ANUAL DE CORRESPONSABILIDAD DEL CARDENAL 2020

Nuestra meta para este año (2020) es de \$ 34,500.00 Las tarjetas del registro parroquial (feligreses) son 625.

(1) Cada feligrés / familia debe contribuir con un mínimo de **\$ 72.00 por año**.

(2) Algunos de ustedes han recibido sobres de la Arquidiócesis. Pueden enviar su contribución directamente a la Arquidiócesis por **CHEQUE** o **MONEY ORDER**, pero **NO EN EFECTIVO**.

DEVOCION AL DIVINO NIÑO: Cada primer viernes del mes, la Misa a las 7:00 PM en español se celebrará en el templo con la devoción al Divino Niño Jesús.

DEVOCION A SAN ANTONIO: Cada ultimo Viernes del mes, celebraremos la Misa a las 7:00 PM con la devoción a San Antonio de Padua con la distribución del pan de San Antonio. Vengan todos que quieren las bendiciones del Señor por la intercesión de este Santo muy poderoso.

RAYO DE LUZ: El Libro "Rayo de Luz" está disponible en la tiendita de la Iglesia.

NEWS FROM THE ARCHDIOCESE OF NEW YORK

According to *Faith Forward*, there will be five levels to gradually get us to the ultimate goal of Sunday Mass with a congregation. As you know, we have been at **level one** for quite some time. Churches are open to our people for private prayer and confession. **Level two** will allow for the sacraments of baptism and marriage. At the moment, there is a maximum of **ten attendees**. This will be followed by **level three** with the celebration of weekday Masses and funeral Masses with limited attendance. **Level four** will permit Sunday Mass with supervised attendance. **Entrance to churches will be through one door only**. A greeter will be present to count the faithful as they enter. **Strict cutoff will be when 25% of the church capacity is reached**. At that point, it is up to the pastor to decide what to do with the overflow – hold a simultaneous Mass at another location, live stream it, or ask the people to attend a later Mass. Now is the time to prepare your parishioners on which method you have selected. **The final level, the fifth**, will see us resuming our full parish Mass schedule and sacramental activity. Refer once again to the June issue of Liturgy Update that was sent last Wednesday for some ideas on outdoor Masses.

BACK IN QUARANTINE: After last week's ordination in Lincoln, Nebraska blew all matter of safety practices; a visiting priest from Philadelphia at the event tested positive for COVID-19, forcing the cathedral and its priests into **re-lockdown**. Although medical experts advise that the risk of exposure is slight, the cathedral has no choice but to refrain from any further public interactions until their tests are returned negative. All Masses and confessions were immediately suspended.

NOTICIAS DE LA ARCHIDIÓCESIS DE NUEVA YORK

Según "*Faith Forward*", habrá cinco niveles para llevarnos gradualmente a la meta final de la misa dominical con una congregación. Como saben, hemos estado en **el nivel uno** durante bastante tiempo. Las iglesias están abiertas a nuestra gente para la oración privada y la confesión. **El nivel dos** permitirá los sacramentos del bautismo y el matrimonio. En este momento, **hay un máximo de diez asistentes**. Esto será seguido por **el nivel tres** con la celebración de misas entre semana y misas funerales con asistencia limitada.

El nivel cuatro permitirá **la misa dominical** con asistencia supervisada. **La entrada a las iglesias será solo por una puerta**. Un Ujier estará presente para contar a los fieles cuando entren. **La última persona entrará** cuando se alcance el 25% de la capacidad de la iglesia. En ese punto, depende del pastor decidir qué hacer con el desbordamiento: celebrar una Misa simultánea en otro lugar, transmitirla en vivo, y pedirle a la gente que asista a una Misa posterior. Ahora es el momento de preparar a sus feligreses en qué método has seleccionado. **El nivel final, el quinto**, nos verá reanudar nuestro horario completo de misas parroquiales y actividad sacramental. Refiérase una vez más a la edición de junio de "Liturgy Update" que se envió el miércoles pasado para algunas ideas sobre misas al aire libre.

DE VUELTA A LA CUARENTENA: Después de la ordenación de la semana pasada en Lincoln, Nebraska sopló todas las prácticas de seguridad; un sacerdote visitante de Filadelfia en el evento dió positivo por COVID-19, obligando a la catedral y a sus sacerdotes a volver a cerrarse. Aunque los expertos médicos aconsejan que el riesgo de exposición es leve, la catedral no tiene más remedio que abstenerse de cualquier otra interacción pública hasta que sus pruebas sean negativas. Todas las misas y confesiones fueron suspendidas de inmediato.

THE CHANCERY OFFICE OF THE VICAR GENERAL
ARCHDIOCESE OF NEW YORK

MEMORANDUM

To: Brother Priests From: Father LaMorte Date: June 19, 2020

Subject: *Bollettino XLIII*

Reopening Parish Offices, Rectories and Facilities

Now that our parishes in Dutchess, Orange, Putnam, Rockland, Sullivan, Ulster, and Westchester counties have entered Phase II of the New York State's reopening plan, and with New York City following on Monday, offices and rectories can resume operations at limited capacity. The health and safety of our staff, volunteers, and visitors is of the utmost importance as we move into this period of transition.

Throughout the reopening process we will adhere to the guidelines set out by the state. NYS Phase II limits the total number of occupants for offices and other business spaces at any given time to no more than 50% of the maximum occupancy for a particular area as set by the certificate of occupancy, with a distance of six feet to be maintained amongst staff at all times. If this distance needs to be encroached to complete a task, face masks must be worn. As an additional precaution, we are recommending that face masks be worn at all times in the office or rectory, if possible.

The following links contain New York State's reopening guidelines for Phase II and a reopening template with helpful information that you can use in thinking about and developing a re-opening plan: [NYS Office Summary Guidelines](#); [NYS Reopening Plan Template](#).

There are a number of measures that can be implemented to enhance the experience for those returning to the workplace, such as staggered arrival and departure times, alternate schedules for staff/teams to be present in the office, rearranged workspaces to allow required distancing, and having sufficient cleaning and disinfectant supplies. Remember, wearing masks and regular hand washing are still required measures to limit the potential spread of the virus.

In addition, you can contact Mr. Frank Napolitano, director of insurance and risk management at 203-253-7736 for recommended cleaning companies in your area that have been used by many of our parishes and schools in recent months to conduct more frequent cleanings. Take into account the concerns of staff who may be more susceptible to the coronavirus due to age or underlying health conditions. Consider making accommodations to address concerns of those employees who would be deemed a high risk for potential COVID-19 infection (i.e. over 65 years of age, or with compromised health conditions).

I have received a few inquiries regarding the permitted use of parish facilities for meetings and other small gatherings, such as scouting or AA meetings. The state guidance in this area is very activity-specific and can be somewhat complicated. For now, based upon the current guidelines from the state, the following policy with regard to use of parish property for meetings and gatherings should be followed.

If your parish is located in a region that is designated NYS Phase I or Phase II, parish facilities may be used for meetings and gatherings as long as:

1. They do not exceed occupancy of over ten individuals (in Phase III this will increase to 25 persons);

2. All social distancing (six feet apart), personal protection (i.e. masks), and cleaning guidelines are followed; and

3. The parish prepares a business safety and re-opening plan using the NYS DOH template identified above.

The foregoing information and guidance can be found on the New York State Department of Health “Business Reopening Lookup” website, which is an interactive web page where you enter your region and type of business. The website takes this information and prints out the guidelines and restrictions applicable to your business in your region and can be found here: Business Reopening Lookup. A sample copy of a search result page is attached here for your reference and information. This memo covers the information included in yesterday’s videoconference and *Bollettino XLII* in a more specific and up-to-date manner. As always, contact us with any questions you may have and thanks for all that you are doing.

=====

1011 FIRST AVENUE | SUITE 1950 | NEW YORK, NEW YORK 10022 (646) 794-2900 FAX: (212) 826-6020 CHANCERY EMERGENCY ANSWERING SERVICE (877) 582-2996 vg@archny.org | www.archny.org

LA CANCELLERIA: OFICINA DEL VICARIO GENERAL
ARCHDIOCESE DE NUEVA YORK

MEMORÁNDUM Para: Los Hermanos Sacerdotes De: Padre LaMorte

Fecha: 19 de junio de 2020 Asunto: Bollettino XLIII

Reapertura de oficinas parroquiales, rectorías e instalaciones

Ahora que nuestras parroquias en los condados de Dutchess, Orange, Putnam, Rockland, Sullivan, Ulster y Westchester han entrado en la Fase II del plan de reapertura del Estado de Nueva York, y con el seguimiento de la ciudad de Nueva York el lunes, las oficinas y las rectorías pueden reanudar las operaciones a capacidad limitada. La salud y la seguridad de nuestro personal, voluntarios y visitantes es de suma importancia a medida que avanzamos en este período de transición.

A lo largo del proceso de reapertura nos adheriremos a las pautas establecidas por el estado. La Fase II del estado de Nueva York limita el número total de ocupantes para oficinas y otros espacios comerciales en un momento dado a no más del 50% de la ocupación máxima para un área en particular según lo establecido por el certificado de ocupación, con una distancia de seis pies que se mantendrá entre el personal en todo momento. Si se necesita invadir esta distancia para completar una tarea, se deben usar máscaras faciales. Como precaución adicional, recomendamos que se usen máscaras faciales en todo momento en la oficina o rectoría, si es posible.

Los siguientes enlaces contienen las pautas de reapertura del estado de Nueva York para la Fase II y una plantilla de reapertura con información útil que puede usar para pensar y desarrollar un plan de reapertura: Pautas resumidas de la Oficina del Estado de Nueva York; Plantilla de plan de reapertura del estado de Nueva York.

Hay una serie de medidas que se pueden implementar para mejorar la experiencia de quienes regresan al lugar de trabajo, como horarios escalonados de llegada y salida, horarios alternativos para que el personal / los equipos estén presentes en la oficina, reorganizar los espacios de trabajo para permitir el distanciamiento requerido, y tener suficientes suministros de limpieza y desinfección.

Recuerde, usar máscaras y lavarse las manos regularmente aún son medidas necesarias para limitar la posible propagación del virus. Además, puede comunicarse con el Sr. Frank Napolitano, director de seguros y gestión de riesgos al 203-253-7736 para las empresas de limpieza recomendadas en su área que han sido utilizadas por muchas de nuestras parroquias y escuelas en los últimos meses para realizar limpiezas más frecuentes. Tenga en cuenta las preocupaciones del personal que puede ser más susceptible al coronavirus debido a la edad o las condiciones de salud subyacentes. Considere hacer arreglos para abordar las inquietudes de aquellos empleados que se considerarían de alto riesgo para una posible infección por COVID-19 (es decir, mayores de 65 años o con condiciones de salud comprometidas).

He recibido algunas consultas sobre el uso permitido de las instalaciones de la parroquia para reuniones y otras reuniones pequeñas, como la exploración o las reuniones de AA. La guía estatal en esta área es muy específica de la actividad y puede ser algo complicada. Por ahora, con base en las pautas actuales del estado, se debe seguir la siguiente política con respecto al uso de la propiedad de la parroquia para reuniones y reuniones.

Si su parroquia está ubicada en una región designada como Fase I o Fase II del Estado de Nueva York, las instalaciones parroquiales pueden usarse para reuniones y reuniones siempre que:

1. No exceden la ocupación de más de diez personas (en la Fase III esto aumentará a 25 personas);
2. Se siguen todos los distanciamientos sociales (seis pies de separación), protección personal (es decir, máscaras) y pautas de limpieza.
3. La parroquia prepara un plan de seguridad comercial y reapertura utilizando la plantilla DOH del Estado de Nueva York identificada anteriormente.

La información y la orientación anteriores se pueden encontrar en el sitio web de "Búsqueda de reapertura de negocios" del Departamento de Salud del Estado de Nueva York, que es una página web interactiva donde ingresa su región y tipo de negocio. El sitio web toma esta información e imprime las pautas y restricciones aplicables a su negocio en su región y se puede encontrar aquí: Búsqueda de reapertura de negocios.

Aquí se adjunta una copia de muestra de una página de resultados de búsqueda para su referencia e información.

Este memo cubre la información incluida en la videoconferencia de ayer y Bollettino XLII de una manera más específica y actualizada.

Como siempre, contáctenos con cualquier pregunta que pueda tener y gracias por todo lo que está haciendo.

=====

MESSAGE FROM REVEREND MONSIGNOR JOSEPH P. LAMORTE, VG It is with sadness that I announce to you the death of **The Reverend Peter A. Miqueli, 57, Former Pastor, Church of St. Frances de Chantel, Bronx.** Born July 7, 1963, Ordained Priest May 11, 1991 Entered Eternal Life July 9, 2020. MASS OF CHRISTIAN BURIAL AND INTERMENT Will take place at the convenience of the family at a later time +REQUIESCAT IN PACE+ • In charity, priests are invited to offer the Holy Sacrifice of the Mass for the repose of Father Miqueli's soul. Please include his name in your parish's general intercessions at Mass this Sunday and in your own personal prayers. • Share this notice with all your priests and staff members who may not read the Announcements Mailbox.